

# Tarjeta del Plan de Emergencia

Guarde una copia de la información de su plan de emergencia en el automóvil, el maletín o la cartera. Haga las copias necesarias para otros miembros de la familia.

## Si escucha sirenas:

- Si escucha sirenas de emergencia durante 3 a 5 minutos, sintonice su radio o estación televisiva del Sistema de Alerta de Emergencias (Emergency Alert System, EAS) para obtener más instrucciones.
- Es posible que las transmisiones del EAS le indiquen permanecer adentro, con las ventanas y las puertas cerradas, una medida de protección llamada "refugiarse en el lugar donde se encuentra".
- O bien, es posible que se le indique evacuar el lugar, según donde resida. No realice una evacuación a menos que se indique específicamente que su área debe hacerlo.
- En las transmisiones del EAS, las autoridades de seguridad pueden indicar que tome una tableta de yoduro de potasio (KI).

Mis estaciones del Sistema de Alerta de Emergencias (Emergency Alert System, EAS) son: Radio AM \_\_\_\_\_ Radio FM \_\_\_\_\_ Televisión \_\_\_\_\_.

Mi Centro de Recepción de la Población General es \_\_\_\_\_.

La ruta recomendada para llegar a mi Centro de Recepción de la Población General es \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Mi parada del autobús de emergencia se encuentra en \_\_\_\_\_.

Nombre del niño _____	Centro de Recepción Escolar _____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Ubicación del yoduro de potasio (KI) \_\_\_\_\_

Número de teléfono de "verificación" \_\_\_\_\_

Lugar de reunión \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

## Tarjeta de Registro Anticipado para Personas con Necesidades Especiales

Si necesita asistencia en una emergencia, conteste este cuestionario y envíenoslo por correo. Su colaboración nos ayudará a hacer los arreglos necesarios en caso de que tenga que ser evacuado durante cualquier tipo de emergencia. Si tiene alguna pregunta, llame al 914-231-1851.

*Escriba en letra de imprenta.*

Nombre <input type="checkbox"/> Sr. <input type="checkbox"/> Sra. <input type="checkbox"/> Srta.
Dirección (incluir número de apartamento, edificio y piso)
Ciudad, código postal+4
Teléfono (particular) _____ Fecha de nacimiento _____
Discapacidad/es principal/es _____
Discapacidad/es secundaria/s _____

Nombre y teléfono de un familiar que viva en la zona o de una persona que viva cerca de usted, con quien se debe comunicar ante una emergencia:

Nombre <input type="checkbox"/> Sr. <input type="checkbox"/> Sra. <input type="checkbox"/> Srta.
Dirección _____
Ciudad _____
Teléfono _____ Parentesco: <input type="checkbox"/> Familiar <input type="checkbox"/> Vecino <input type="checkbox"/> Amigo
Otro teléfono: _____

### EQUIPO DE ASISTENCIA QUE SE UTILIZA:

- Bastón  Andador  Oxígeno  Otro  
 Muletas  Perro guía  Respirador  
 Silla de ruedas  Cama de hospital  Silla de ruedas eléctrica

¿Es usted  ciego o  parcialmente ciego?

¿Es sordo o tiene problemas de audición?  Sí  No

*Si es así, ¿tiene usted TTD/TTY?*  Sí  No

¿Está totalmente postrado?  Sí  No

*Si no es así, ¿tiene usted su propio medio de transporte?*  Sí  No

*Si no es así, ¿puede conseguir que lo lleve una persona que viva cerca (familiar, vecino o amigo)?*  Sí  No

*Si no es así, ¿puede ir desde su casa hasta la parada del autobús de emergencia sin ayuda?*  Sí  No

**Favor de enviar tarjetas adicionales para personas con necesidades especiales que residen en mi hogar.**

**Esta información se divulga para que el condado de Westchester la utilice en la planificación de emergencias.**

Firma \_\_\_\_\_

**Separe y envíe por correo esta tarjeta. Debe responder a este cuestionario cada vez que reciba una guía sobre planificación de emergencias para asegurarse de que contemos con información actualizada sobre lo que usted necesita.**



## MENSAJE DEL EJECUTIVO DEL CONDADO, ANDREW SPANO

Estimado residente de Westchester:

Más allá de la postura que usted tenga respecto a Indian Point, la realidad es que la planta está aquí y debemos estar preparados en caso de una emergencia. Por ese motivo, el condado de Westchester cuenta con un plan de respuesta integral para quienes viven dentro de un radio de 10 millas de la planta, el cual se ejecutaría en caso de ocurrir alguna vez un incidente.

Esta guía de planificación de emergencias explica resumidamente lo que debe hacer para protegerse usted y a su familia. Tómese unos minutos para leerla atentamente y consérvela a mano. También hay una tarjeta extraíble que debe completar con información específica de su familia, a fin de estar mejor preparado.

El plan de respuesta a emergencias de Westchester fue desarrollado por profesionales capacitados con información proveniente de cientos de planificadores y expertos en seguridad pública. Este año, hemos realizado cambios que lo ayudarán a comprender mejor determinadas acciones que se pueden recomendar para su área. Ahora bien, en caso de una emergencia, recibirá instrucciones según su municipio, en lugar de un sistema de Área de Planificación de Emergencias complicado que no se ajustaba a los límites municipales.

Como parte de nuestros esfuerzos para mantenerlo seguro y tan informado como se puede, se le sugiere que se anote para el sistema de notificación de emergencias del condado. Ingrese a [www.westchestergov.com](http://www.westchestergov.com) para obtener más detalles.

Atentamente,

Andrew Spano, ejecutivo del condado de Westchester

OFICINA DE MANEJO DE EMERGENCIAS DEL CONDADO DE WESTCHESTER (WESTCHESTER COUNTY OFFICE OF EMERGENCY MANAGEMENT)  
200 Bradhurst Ave (Unidad 4)  
Hawthorne, NY 10532

[www.westchestergov.com/emergserv/oem](http://www.westchestergov.com/emergserv/oem)

Presorted  
Standard  
U.S. Postage  
PAID  
Permit No. 59  
Louisville, KY

**INTERIOR: información importante sobre seguridad para proteger a su familia**

# Community EMERGENCY PLANNING for Indian Point

CONDADO DE WESTCHESTER 2007-2008

## Una Guía para Usted y su Familia

**En caso de que ocurra una emergencia en la planta de energía nuclear de Indian Point, esta guía los ayudará a mantenerse seguros a usted y a su familia.**

**Si vive o trabaja en las comunidades que se enumeran a continuación, esta guía es para USTED.**

**Ciudad de Peekskill**

**Verplanck**

**Montrose**

**Pueblo de Buchanan**

**Ciudad de Cortlandt**

**Pueblo de Croton-on-Hudson**

**Pueblo y ciudad de Ossining**

**Pueblo de Briarcliff Manor**

**Ciudad de New Castle, al oeste de Hardscrabble Rd.**

**Ciudad de Yorktown**

**Ciudad de Somers, al oeste de la Ruta 118 y Wood St.**

Lea y conserve esta **IMPORTANTE** guía.



**Siga el sencillo proceso de cinco pasos descrito en esta guía a fin de que usted y su familia estén preparados para una emergencia en Indian Point. Utilice el mapa grande ubicado en la parte de atrás de esta guía.**

## ÍNDICE

¿Cómo sabré si hay una emergencia en Indian Point? .....	1
Alertas de sirena .....	1
Sintonice en busca de información .....	1
¿Qué es la Zona de Planificación de Emergencias (Emergency Planning Zone, EPZ)? .....	2
¿De qué manera sabré si mi área está afectada durante una emergencia en Indian Point? .....	3
¿Qué son las medidas de protección y qué debo hacer si se indica que mi comunidad debe tomar medidas de protección? .....	4
Permanecer adentro: “refugiarse en el lugar donde se encuentra” .....	4
Evacuación .....	5
¿Qué sucede si hay una emergencia y mis hijos están en la escuela? .....	6
Reubicación de niños en edad escolar en los Centros de Recepción Escolar ..	6
¿Cómo puede el yoduro de potasio (KI) protegernos a mí y a mi familia, y cómo lo obtengo? .....	8
¿Qué otra información importante sobre planificación de emergencias debo conocer? .....	9
Planificación para personas con necesidades especiales .....	9
Cómo proteger a sus mascotas .....	9
Preguntas y respuestas .....	10
La seguridad en Indian Point .....	12
Diferentes niveles de incidentes .....	13
Recursos en Internet para la planificación de emergencias .....	14
Lista de Control de Suministros para Evacuación .....	15
Resumen del Plan de Emergencia .....	16
Mapa de Planificación de Emergencias .....	Contratapa interior

NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES



**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 244 WHITE PLAINS, NY

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

WESTCHESTER COUNTY DEPARTMENT OF  
EMERGENCY SERVICES  
4 DANA ROAD  
VALHALLA NY 10595-1548



**Doble aquí.**